

حدیبیہ

ایم فل اسکالر، شعبہ پشتو، عبدالولی خان یونیورسٹی مردان، خیبر پختون خواہ۔

ڈاکٹر شکریہ قادر

اسسٹنٹ پروفیسر، شعبہ پشتو، عبدالولی خان یونیورسٹی مردان، خیبر پختون خواہ۔

مس گلینہ بی بی

لیکچرار، شعبہ پشتو، عبدالولی خان یونیورسٹی مردان، خیبر پختون خواہ۔

پښتو ترقي پسند ادب کښې د اشرف غمگين کردار

Hudibia*

Mphil Scholar, Department of Pashto, AWKUM, Khyber Pakhtunkhwa.

Dr. Shukria Qadir

Assistant Professor, Department of Pashto, AWKUM, Khyber Pakhtunkhwa.

Miss . Nagina Bibi

Lecturer, Department of Pashto, AWKUM, Khyber Pakhtunkhwa.

***Corresponding Author:**

Ashraf Ghamgeen's Tragic Role in Progressive Pashto Literature

The "Hashnagar" soil is enriched in every aspect, but especially when it comes to literate, its sublimity touched the Sky. It has produced great tigers like Ai Khan, Abdul Ghani Khan, Master Abdul Karim, Dr Muhammad Azam Azam , Ashraf Maftoon, Ikram Ullah Gran Fazal e Rahim Saqi , Muflis Durrani and Abdul Akbar Khan Akbar. In addition Ashraf Ghamgeen, who is a Progressive Innovative Personality, who served his mother language through publishing a variety of Books. His poetry and prose are well balanced every aspect. His poetry subjective and just like Rainbow, whose every band is vibrant and attractive, His Poetry is brimming with Love,

Humanity instruction Pashoon Wali and Romanticism. The lion share of his poetry consist progressive poetry. His Progressive poetry is intentional. I will limit my topic to his progressive aspect of poetry.

Key Words: *Ashraf Gamgeen , Hashhtnagar , Poetry , Progressivism.*

پښتو ادب کښې هر څو که ترقي پسندی نوې محسوسېږي ولې اثار پکښې د پخوا راسې موجود وو مونږ که د پښتو ادب په کلاسيکي دور نظر واچوو نو د دغه دور د شاعرانو په کلامونو کښې هم ترقي پسند افکار لیده شي او دغه شاعرانو ادیبانو هم خپله قلمي مبارزه جاري ساتلې ده. دلته مونږ په لنډو ټکو کښې د ترقي پسندی په اړه څو خبرې کوو چې د ترقي پسندی پېژندګلو ترې اوشي

ترقي پسندی د نړۍ په نورو ادبونو لکه انګریزي او اردو ادب کښې له وړاندې نه موجوده وه دغسې یې رو رو خپل مزل کوو چې پښتو ادب ته هم دغه اثرات راوړسېدل او پښتو ادب یې متاثره کړو په کال ۱۹۱۷ ء کښې چې کله د روس انقلاب راغلو نو ټوله نړۍ یې

متاثره کړه بلکې نړۍ یې په بله واړوله هر خواته یې ماتم او تیاره جوړه کړه ، لوړه تنده او برېښې په زور او شور وه یو لوی الغاؤ تلغاؤ جوړ وه په روس کښې د دغه انقلاب راتلو سره ډېر په لوی شمېر خلق د لېنن او ستالن د نظریو نه اغیزمن شوي وو د سرمایا دارو او مزدورانو ترمېنځه د یو لوی نظریاتي جنګ اغاز شو وه د دې وجوهاتو له کبله بیا روستو د مزدورانو کسانانو په مرسته کښې د انجمن ترقي پسند تنظیم په نوم یو تنظیم جوړ کړ شو چې په کال ۱۹۳۵ ء کښې یې بنیاد کېښود شو په دې اړه سلیم راز بابا څه داسې لیکي

"د هندوستان ادیبانو په لندن کښې په کال ۱۹۳۵ ء کښې د انجمن ترقي پسند مصنیفین بنیاد کېښودو چې بیا یې وروستو د پېرس په کانګرېس

کښې دغه عالمي تنظيم سره الحاق وکړو ۱۹۳۶ ء کښې د انجمن بنياد په هندوستان کښې هم کېږدې شو او بيا په ۱۹۴۷ ء کښې د برصغير د تقسيمېدو نه پس پاکستان کښې هم انجمن قائم شو " ۱ دغسې دا تحريک روان وه دغه سوچ او نظريه پښتو ادب ته هم راوړسیده چې بلها ترقي غوښتونکي شاعران اديبان يې پيدا کړل دغو ترقي غوښتونکو شاعرانو اديبانو کښې يو د هشتنغر د سپېڅلې او ادب پالې خاورې اشرف غمگين هم دی چې په کال ۱۹۴۱ ء د بهادر خان کره په پرانگو سدوڅېلو نومې کلي کښې زيږيدلی دے په دې اړه اخونزاده فرمان مسافر څه داسې وائي:-

"دا د کلکې او مضبوطې حوصلې څښتن چې په ادبي دنيا کښې د اشرف غمگين په نوم سره پېژندلے شي په کال ۱۹۴۱ ء کښې د هشتنغر د مردم خېزې زمکې په پرانگ سدوڅېل کندي کښې زېږېدلے دے د ښاغلي غمگين پلار چې ښاغله بهادر خان نومېږي او په اخون مشهور دے ښه اواز لري او خاص طور باندې چاربيتې يې وئيلے دي او د خپل دور سره سمه ده اخونانو شاعري ئې کوله " ۲ په جديد ترقي پسند ادب کښې اشرف غمگين يوه جوته نامه ده موصوف

په يوازې سر د پښتو ادب جولی ته دومره څه بخښنې کړي دي چې هم په دغې سپارښتنو به تل ژوندے وي. غمگين صېب د ژوند په هر مقام يوه نظرياتې او انقلابي رويه خپله کړې ده هغه د ادب يو داسې ژور سمندر دے چې په هره موقع په چپو او غورځنگونو وي. په شاعرۍ کښې ئې گڼ رنگونه لکه سياسي، مذهبي، وطن دوستي، رومانويت او ترقي پسندي ليدې شي بيا په خصوصي توگه يې په شاعرۍ کښې د ترقي پسندی رنگ ډېر پوخ ليدې شي چې هم دغه د غمگين صېب د کلامونو خاصه ده ځکه خو ئې نقادان د ترقي پسندو شاعرانو په قطار کښې ودروي. هغوي چې په خپله

ٲولنه كبڻي كوم طبقاتي امے گمے ليدلے محسوس
كمے دے نو هغه ئي د خپل اوچت تخيل او ژور فكر
په زور داسي پر اثر انداز كبڻي قلم ته سپارلے
دے چي داسي موثر ليک ډېر كم خلق كؤلي شي.
ښاغلي اشرف غمگين تل خپل خصوصي نظر په محتاجو
غريبو، مجبورو، پرېوتو او بي يارو مددگارو
خلقو باندې ساتلے دے لكه خپل يو شعر كبڻي وائي
هم چي:

دا احساس دے په فطرت كبڻي حل زما
په پرېوتو به نظر وي تل
زما " ۳

اشرف غمگين په بنيادي توگه يو لوه
نظرياتي ترقي پسند شاعر دے. او بيا په پښتنه
خاوره خو ډېرې شخړې، پېښې او مسئلې زېږېدلې
دي. په داسي حالاتو كې اشرف غمگين د خوار
نتلي او خپلي اولس د مرستيال په توگه د هر
جبر ظلم مخې ته لكه ډېوال ولاړ دے ولي چي
خپل نظر اوچتوي او پام كوي نو نظر ئي په
غريبو خلقو پرېوځي. بل خوا د مزدور په غم هم
ككړ دے او ورته نصيحت كوي لكه چي وائي:

وړو، بربنډو مظلومانو پاڅئ
اے د دنيا غريبانانو پاڅئ
دغه اوچت انقلابي طوفان دے
دا روان دور چي د نوي شان دے
نه پاتې كېږي زنځيرونه زاړه
د غلامۍ دست دستورونه زاړه
دغه تعمير ښه درخشان د سماج
وي دا زمونږه مزدورانو به راج
جنگ اخري د ختمولو نه دے
وخت د مورچي د پرېښودلو نه دے
مونږ ته حاجت د حكيمانو نشته
د مهربانه حاكمانو نشته
خپرات غوښتونكي د سماج نه يو
مونږه هرگز چا ته محتاج نه يو
خزانې وباسئ د غلو ډاكوانو

زړونه خپل ښاد کړئ جیالو نرانو
راشئ اوس وکړئ دا پوره اراده
فرض پوره کړئ خپل پوره په پخه
جنگ اخري د ختمولو نه د
وخت د مورچې د پرېښودلو نه د " ۴
د اشرف غمگین نظر په پښتنه ټولنه ډېر
ژور د د دوي د سخت ژوند ادراک ورته شته چې
دا خلق څومره ډېر محنت او سخته مزدوري کوي.
کله په خپل وطن کېږي او کله په پردې وطن کېږي
ځکه خو وائي چې:

داسې ښائسته مستې ځوانۍ مې د وطن د زلمو
په ډېر محنت او مشقت کېږي اوبه کېږي ورو ورو
۵"

غمگین صېب ترقي پسند فکر لري ځکه خو د
مساواتو قائل د د بورژوازي او پرولتاريه تر
مېنځ عدم مساوات ختمول غواړي د خوار غريب او
بې کسو دپاره اواز پورته کوي او وائي چې:
دا تېرې تېرې کوکاري د موټرو او رېډوانو
دا مازغه بوت بوت راوباسي د کوپرو نه د
خوارانو
دا په سترگو د بې وسو سره سيخونه ور
منډل دي

پېغورونه يادگېرنې په حجرو کېږي د خانانو " ۶
اشرف غمگین په خپلو کلامونو کېږي د ظلم
جبر خلاف اواز پورته کړي د د وائي چې حق دې
هر انسان ته ورکړي شي او استحصال دې ونه شي.
په دې اړه د "سماج" نومې نظم نه يوه برخه
ولولئ چې په دې ډول ده:

اے زما کلکو ملگرو، اے ظالم سماج وهلو
دا مو وخت د اخوت د، دا مو وخت د حق غوښتلو

هلی پاڅی تیارېږئ، خپل مقام ته روانېږئ
اے بلها استحصال وشو، اے بلها نېستی خوړلو
نن هنگام د دوام زېرې، د نړۍ په هر یو
فرد د

مور د هر يو شتمن مړه ده، پلار د هر يو په
وژلو
غريبان او مزدوران چې دا طبقې يوه پره
شو
ځئ چې پاڅو منظم شو، ځئ چې بيا يو مركه شو " ۷

اشرف غمگين كه په غريبو، بي وسو، لاچارو
او كمزورو نظر ساتلې ده نو په خپله شاعري كښې
ئې د خانانو (بادارو) نه هم د خپل حق غوښتنه
كړې ده او وائي چې:

د سر امن دې وي دا پوښتنه
وكړم
چې ته ولې ورځ تر ورځه ځې سربېرې
زه خو هم دا ستا په شان يو بنيادم يم
زما لپاره شان گناه باندې ټك چوپړې
څه چې لار شو د لوه خداي پوښتنه وكړو
كه ئې دواړه په تميز يو پېدا
كړي

چې تا خداي كړم په رشتيا دې ځان بنده كړم
بيا ستا حكم نه منل مې گناه گار كړې
خپله خپر ده كه درست كال په ارام ناست
ئې

د مزدور ساه اخستل هم تا ته غر وي
مولا بيا دې د قيامت مسئله
وكړه

اے گمراهه! په ما هره ورځ محشر وي "۸
اشرف غمگين د دې خاورې بلها انقلابونه
ليدلي دي چې دا خاوره او خلق ئې ډېر متاثره
كړي دي. بيا په داسې حالاتو كښې د هر چا نه
زيات يې غريب، مزدور او كسان د محرومو سره مخ
كړي ده. خو مزدور په بېدارۍ يې زړه ښه شوه ده
نو په دې اړه داسې وائي چې:

راغله انقلاب چې د مزدور او د كسان ده
خان چې په هر ځاي كښې وي نو گډ په وير د ځان
ده

دا دے د دهقان، د محنت کش او د نادار

وطن

دا زمونږ په وینو د سېراب گل او گلزار وطن
دا د صنوبر کاکاجي ښکله د ابشار وطن
موسکي ورته له ورايه دغه واړه کهکشان د
خان چې په هر ځای کېږي وي نو گډ په ویر د ځان
د

منور نشان زمونږه د اغاز د نوي باب
دغه مو ضامن د د سپېڅلي انقلاب
وینم هر سماج د دې په مخکېږي د بېتاب
نن پوره کېدونکي مو د زړه دغه ارمان د
خان چې په هر ځای کېږي وي نو گډ په ویر د ځان
د " ۹

اشرف غمگین د دې پښتني خاورې په مینه
مست لېونې د. د دې خاورې په ښکلاگانو، ونو،
بوټو، انسانانو او ننگیالو مټین انسان د ځکه
خو وائي چې:

د وطن په نام و ننگ باندې فدا یم
هر فرعون د زمانې لره موسی یم " ۱۰
هغه چې کله په کائنات خپل ژور نظر
وگرځوي او د سحر ماښام بدلېدونکي کېږي تونو ته
وگوري نو دا امید یې پېدا شي چې تل به د
زورورو بادارو دوران نه وي چې غریب به ئې د
پنجو لاندې گېر وي او ډېره زر ده چې دغه
ظلمتونه به رڼا شي دغه فکر د شعر په ژبه څه
داسې بیانوي:

سرمایه دار نظام ختمیږي درنگ ساعت په دنیا
په طاقتونو نه ټینگیږي وړي د وخت یې هوا
اوس بندیوان به ازادیږي د سامراج له بنده
د انقلاب چغه پېدا شوله د نوي ژونده
درلږه کېږي کنده د سامراج نظامه " ۱۱

اشرف غمگین په دې ټولنه کېږي یو داسې پُر
امن ماحول غواړي چې د خوارانو حق تلفي دې ونه

شي. د چا سره دې ظلم، جبر او بي انصافي ونه شي. په غريبو مظلومو او بي وسو دې ظلم ونه شي. په دې اړه څه داسې وائي:

دې د وخت محدود ائين كښې د خوارانو حق تلفي ده

كه د زړه په سترگو گورې سراسر بي انصافي ده
مظلومانو سره ظلم د دنيا په هر يو گټ كښې
يو مصرعه زما وئيل پرې انقلاب لره كافي ده " ۱۲

اشرف غمگين چې د دې حالاتو نه مايوسه او زړه ستره شوې ده د دېرو هڅو او زيارونو باجود چې يې د خپل فكر په لټكې د ظلمت تياره په خپل ژوند كښې په رڼا كېدو ونه ليدله نو وئيله
ئې دي چې:

مال دولت د څو مخصوصو انسانانو
په قبضه كښې دي، څه واک اختيار مو نشته
يو سندرې د فکرونو د خيالونو
وايم دې نه علاوه راسره څه شته " ۱۳

اشرف غمگين په خپله شاعري كښې د حق وېنا كړې ده بي ويرې يې كړې ده بي ترهې يې كړې ده
د مظلوم مرسته او د ظالم مرسته يې په جار كړې ده او دغه حق گوښي ئې په كلامونو كښې د ترقي پسند افكارو نمائندگي كوي لكه چې وائي:

په والله كه مې څوك يو قدم كړي وروستو
د منزل په پوله پوله ځم لکه
ابشار

زه خبر يم د وخت پوره سازش ده
خو همېش وي تڪليفات د حق په لار
د مزدور د وړې خپې حال به وايم
كميونست كه مې څوك بولي كه غدار
د گلونو دې خوشبو ته راز معلوم ده
په ايمان چې ورته غل او ساز معلوم ده
د دوران د جېلخانو د تڪليفونو
څه پروا لري په ميو مست خيام

زہ پء مینہ کبھی د حق ہسی سرشار یم
لکھ خانندی چي اشنا راتہ پء بام
نن سپرلے دے هلہ زر می دار تہ بیائی
خو دا نئے دے د گناہ می اختتام
وخت بہ خپلہ فیصلہ کوی، استاذ دے
خو د غمہ دک د ژوند د رباب ساز دے
بی گناہ کء می دوران مجرم ثابت کری
د سقراط سرہ دے شوے پء یونان کبھی
زہ پء خپلہ گناہ پوی یم، مقدس دہ
خو پء زرہ کبھی خء خلل دے د اسمان کبھی
خیر دے دا د غلامی ساعت بہ سر شي
اے غمگینہ! کء دا نن پروت ئی زندان کبھی " ۱۴
اشرف غمگین د خپل قام دیارہ بی شانہ
فکرمند دے او هغه زلمو خوانانو تہ گوري چي
خوانی یی زری شوې خو پء خپلہ سیمہ او وطن یی
خپلواکي نصیب نء شوه. هغوي د دې سرمایہ دارو
خلکو د خیتو دکؤلو او پلنؤلو دیارہ ژوند وکړو
او تول تول عمر یی د غتو خلکو چاکري وکړه. په
دې اړه موصوف خء داسې وائی:
خوانی زریږي پکبھی یو خوا د روزگار پء تکل
مالداران وگوره چي ورځ تر ورځه خپڑي پورته
د چا شاعر د لالچي صفت کولے نء شي
دا صفتونه چي پکبھی چا تہ لیدلے نء شي
ملگرو! دا زمونږ وطن پء نوم وطن پاتي دے
پکبھی چي پاتي جاگیردار زمونږ دشمن پاتي دے
" ۱۵

اشرف غمگین حقیقي ترقي پسند او انسان
دوسته شاعر دے په خپله شاعری کبھی د هر انسان
یو شان حق غوښتونکے دے او کلهم انسانیت تہ دا
درس ورکوي داسې هم نء وائی چي اختیار دې غریب
له ورکړے شي او سبا له دې بیا دې بورژوازے
جوړ شي او په نورو پرولتاریو دې هم هغه شان
ظلم زور کوي لکه څنگه چي اول په دء کېدلو

بلکې غريب کسان دې د اختيار حاصلولو نه پس په
ټولنه کېسې مساوات راولي ځکه خو وائي:
سـمـرـه هـلـه بـه سـمـرـه بلـل هـلـه شـي
چې ئې لاس د تشه لاسه صدقه شي
سـمـرـتـوب خـو د سـمـي ډول سينگار دے
حادثات د زمانې کۀ يو پۀ دوه شي
دغه هر څۀ پختګي د سرې مستي وي
چې شپه دم شي خواره هله دقيقې وي
چې صابر نۀ وي هيچرۀ حسېن نۀ دے
حسېن هله چې د صبر لوه معراج وي
امام هغه رهبر هغه د خوارانو—
چې پۀ سر ئې د تېرو ازغيو تاج وي
چې د شپې ورځې پرې خوب خدا حرام وي
لېونتوب ئې بې قرار لکۀ چنام وي
چې سودا ئې د وحشت نه ور سېوا وي
چې خپل سر ئې پۀ خوارانو ور فدا وي
چې خالص لکۀ د مينې چې بس جوړ وي
چې ریا لکۀ سپورمۍ سپينه رنۍ وي
چې منصور غونډې پۀ دار شي يا سنگسار شي
پۀ دنيا کېسې هله پاتې ئې يادگار شي
د نـرگـسو پۀ نـازکـه خوشبوئې کېسې
پۀ رنۍ د خوارلسمې پۀ سپورمۍ کېسې
برېښ د پرځې هم د ستورو پۀ خلا کېسې
پۀ زرو کېسې د طوفان پۀ بربوکی کېسې
ظلم ظلم دے چاپېره پۀ نـمـی کېسې
جبر جبر دے هر خوا ته پۀ دې سرائي کېسې
دا رـمـوز د ادميت دے کۀ پوهېږي
د انسان انسانيت دے کۀ پوهېږي "

۱۶

اشرف غمگين کۀ پۀ خپله شاعري کېسې تل د
غريبو او بې وسو غم ژړلے دے نو بل خوا ته ئې
هم دغې غريبو او د پرېوتو طبقو خلقو کېسې د
بېدارۍ د احساس د پېدا کولو هڅې هم کړي دې او
د سختو د برداشت کولو نه پس يې ورته د روڼ
سبا زېرے هم ورکړے دے او ورته يې وئيلي دي چې

ستاسو دغه سختي او تڪليفونه به يوه ورځ تاسو
د تيارو نه رڼا ته بيائي خو ڪه چري تاسو د
خپل کاروان لاره پرې نه ښودله لکه چي وائي:
بلل خوا مه زغله ملگره د کاروان شه
اوس خو ويښ شه د منزل په لور روان شه
دا اسمان به په تاسو د پاسه
گرځي

د اسمان د پاسه پورته بلل اسمان شه
نوم پيدا ڪړه نوم دې وکړه دا دې وخت دے
د حالاتو په تيارو ڪښي چراغان شه
قاممه! خپل زبون حالت ته نظر وکړه
وايه حق د باچا خان هسي گويان شه
متل ڪيږي چي ورومبه د ورستي پل دے
مهيار ونيسه په مخکښي د کاروان شه
شابه زر ڪړه د عمل ميدان ته وځه
په خوبونو د غفلت دې نور ستومان شه
داسي چغې به غمگين ووهي ډېرې
خو خوشحاله به پرې خداي خبر طوفان شه "۱۷"

اشرف غمگين په حقه غمگين وه ځکه چې دې
کنډر او تس نس شوي چاپېرچل ته ئي کتل چې په
هر لوري حالاتو اور وړولو نو ظاهره ده چې غمڙن
به وه. بيا شاعر اديب هسي هم د ټولنې د نورو
وگړو په نسبت زيات حساس او د ويښ ضمير خاوند
وي. په وړه خبره د زړه وينې څښي. بيا چې دغه
وينې وينې ماحول ته ئي کتلې دي نو د قلم په
ژبه گويا شوه دے او د دغې حالاتو او سرمايه
دارانه نظام نه مايوسه شوه دے نو د ترقي
غوښتنه ئي کړې ده. په دغه لړ ڪښي ئي په غريبو
کمزورو لاچارو مزدورو انسانانو او په انسانيت
خصوصي نظر وه چې هم دغه توکو ئي شاعري ته ښکلا
ور بخښلي ده. دغه ډول کومې نمونې چې د موضوع
مطابق پوره او ڪړه وي هغه مونږ پورته د نمونې
په توگه پيش کړي چې د اشرف غمگين د ترقي
پسندو افکارو نمائندگي کوي.

حوالي

۱ طاهر بونیري سره د راز بابا مرکه ، ستمبر ۱۹۹۶ء

۲ فرمان مسافر ، اخونزاده ، خَلنده ستوري ، حمیدیه پریس پی‌شور ، چاپ کال ۱۹۸۴ ، مخ ۱۳۳

۳ اشرف غمگین، نمر د پلوشو سره کلیات، مرکه خپرندویه ټولنه مردان، چاپ کال ستمبر ۲۰۱۸ء، مخ ۲۱

۴ هم دغه اثر، مخ ۲۴-۲۵

۵ هم دغه اثر، مخ ۳۰

۶ هم دغه اثر، مخ ۳۵

۷ هم دغه اثر، مخ ۴۴

۸ هم دغه اثر، مخ ۵۲

۹ هم دغه اثر، مخ ۵۸

۱۰ هم دغه اثر، مخ ۶۸

۱۱ هم دغه اثر، مخ ۷۹

۱۲ هم دغه اثر، مخ ۹۲

۱۳ هم دغه اثر، مخ ۹۳

۱۴ هم دغه اثر، مخ ۱۵۵

۱۵ هم دغه اثر، مخ ۱۶۱

۱۶ هم دغه اثر، مخ ۲۲۰

۱۷ هم دغه اثر، مخ ۲۲۹